Abanico

Domingo 16 de Enero de 1972 - Número 153

- *Reportajes*
- *Moda*
- *Belleza*
- *Hogar*
- *Literatura*
- *Arte*

Mariamalia de Berrocal
DIRECTORA

Mercedes Borrasé Sanóu
EDITORA

Llevo entre mis manos
una canción extraña
La cuido como si fuese
un fresco sorbo de agua
(La canción no tiene letra
no vayan luego a olvidarla)

MARIAMALIA

LA PRENSA LIBRE
el diario de la tarde

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregon Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

OCTAVIO PAZ

pastor de nombres en un allá sin dónde

por: MARIAMALIA SOTELA DE BERROCAL

Octavio Paz, mexicano, nació en 1914. Traducido a varios idiomas, se ha consagrado como uno de los pilares de la poesía contemporánea. Semillas para un himno, libro del que publicamos algunos poemas, se acabó de imprimir en 1954, en México, con una edición limitada de 275 ejemplares firmados por el autor, de los cuales, 75, numerados, están fuera de venta. Libertad Bajo Palabra es una de sus obras más difundidas, así como Laberinto de la Soledad.

———oOo———

La poesía de Octavio Paz es un ritual de sensibilidad. Conmueve porque es simple, y cósmica y humana. Porque habla del hombre y de la espuma. Porque es despiadada y viril y a la vez hace que el campo pueda llevar a un río de la mano, y que de un árbol que nace del silencio, cuelguen todas las palabras hermosas. Porque sabe conversar con los objetos, clavar las palabras en un espacio tiempo definitivo y luego: esconderlas en el laberinto de la imaginación:

"El libro
El vaso
el verde oscuramente tallo
el disco
y la bella durmiendo en su lecho de música
El reloj el libro el vaso
Las cosas anegadas en sus nombres
Decirlas con los ojos
en un allá no se dónde
Y en ese espacio nulo
clavarlas
Lámpara lápiz retrato
esto que veo
clavarlo como cruz
Como un templo vivo
Plantarlo
Como un bosque que habla
Como un Dios
Coronarlo con un nombre
Inmortal
Irrisoria corona de espinas
¡Lenguaje!
El libro el vaso
Arrancarlos del sueño de su nombre,
El tallo y su flor inminente
La flor sin nombre
Sol — sexo — sol
La flor sin sombra
Decirlas
Pastor de nombres
En un allá sin dónde

Lenguaje, corona de espinas. Poeta, pastor de nombres en un allá sin dónde. Juego de la supervivencia por la creación. Hombre-lenguaje-pensamiento-intimismo- proyección Juego de luces y palabras. Cadente cadena de sonidos y sensaciones que el poeta hace mágicas para regalarle magia a la vida de todos.

Piedras sueltas

Un instante suspendida en la palma del sol.
Brilla y cae fruto entreabierto.

Aunque la nieve caiga en racimos maduros.
Nadie sacude ramas allá arriba.
El árbol de la luz no da frutos de nieve.
Aunque la nieve se disperse en polen.
No hay semillas de nieve.
No hay naranjas de nieve no hay claveles.
No hay cometas ni soles de nieve.
Aunque vuelen en bandadas no hay pájaros de nieve
Apenas tiene cuerpo apenas peso apenas nombre,
Y ya lo cubre todo con su cuerpo de nieve.
Con su peso de luz con su nombre sin sombra.

Visitas

A través de la noche urbana de piedra y sequía
entra el campo a mi cuarto.
Alarga brazos verdes con pulseras de pájaros
con pulseras de hojas.
Lleva un río de la mano.
El cielo del campo también entra,
con su cesta de joyas acabadas de cortar.
Y el mar se sienta junto a mí,
extendiendo su cola blanquísima en el suelo.
Del silencio brota un árbol de música.
Del árbol cuelgan todas las palabras hermosas
que brillan, maduran, caen.

De Semillas para un Himno

Lección de cosas

Objetos:
Viven a nuestro lado,
los ignoramos, nos ignoran
Alguna vez conversan
(con nosotros
En Uxmal

Mediodía:
La luz no parpadea,
el tiempo se vacía
(de minutos
se ha detenido un pájaro
(en el aire

Biografía:
No lo que pudo ser
es lo que fue.
Y lo que fue está muerto.

PAGINA CULTURAL

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregon Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Si ella es amiga del cigarrillo,

Hay pequeños detalles que no se nos ocurren a la hora de hacer un obsequio.

Tanto si es hombre como mujer, la lista de regalos crece cuando la persona fuma.

A ella le podemos dar un gracioso cenicero de bolsillo, un encendedor, un estuche para cigarrillos, una boquilla, un estuche de mesa para cigarrillos, de los cuales incluso están a la venta con caja de música.

Si el regalo es para él, qué mejor que una linda cigarrera de cuero o de un metal precioso si está dentro de nuestros medios, o un encendedor, o un estuche para su oficina.

Tengamos presente estos detalles cuando le hagamos un regalo a nuestros amigos que son también amigos del cigarrillo...

Mariángeles

Qué es mañana?

Mañana es el dia de las promesas, el refugio de la pereza, el amparo del que debe, el consuelo del que sufre, el temor de los que son felices.

Mañana es un día muy lejano, el más lejano de todos, es el día que viene después del último día.

Mañana es un día que circula entre los hombres como un pagaré sin fecha, es una especie de perspectiva que solo se descubre a cierta distancia.

Mañana es un dia inagotable, un día que no llega nunca; es la salida de todos los apuros; es el día en que se hará todo lo que cueste trabajo, todo aquello que el hombre se ha propuesto NO hacer.

Mañana es un temor, un deseo y una esperanza.

Mañana es una ilusión, cuya realidad es hoy.

Hoy o nunca. Mañana es la agradable mentira con que se mantienen las voluntades moribundas.

Gregorio Marañón

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregon Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Esta página querida lectora,
es para tu hijo.
En ella queremos imprimir,
semana tras semana,
millones y millones
de letras que habrán
de llenar de interés
y de ilusión sus ratos libres,
en forma de cuentos,
consejos, concursos, curiosidades,
mensajes educativos

Cuento para niños

Una visita invisible

Beba de Orlich (Cortesía Kindergarten "Arco Iris")

Hace algunos años, una familia compuesta del padre, la madre, tres niñas y tres niños y un nenito, vivían en una casa situada en la cima de una montaña. La casa estaba rodeada por prados que le daban risueño aspecto; en el otoño se podían recoger castañas, en el invierno violetas, en la primavera flores de todas clases y en el verano ni intento decir todo lo que podía recogerse.

La casa era pequeña y la familia muy numerosa, pero a pesar de todo cabían perfectamente. Todas las mañanas temprano el papá, un señor muy fuerte, pero con cara muy amable, se despedía en la puerta cariñosamente de su esposa e hijos diciéndoles: —Adiós, hasta la tarde—. En seguida, los niños se iban a la escuela, despidiéndose de su mamá con igual cariño.

Las gentes decían que aquella familia era pobre, pero no lo parecía; todos se querían mucho y papá y mamá enseñaban a sus hijos a ser listos, estudiosos y buenos.

Todo lo que hacían los niños era bien hecho porque ponían su empeño en ello, parecía que alguien les ayudaba. Probablemente eso era también verdad, alguno había en la casa que los auxiliaba en sus trabajos, pero ellos nunca lo supieron.

Verán ustedes, adentro de la casa, en un rinconcito, el más abrigado de todos, vivía desde hacía largo tiempo una hada muy pequeñita, tan pequeñita, que nadie podría verla, a menos que tenga la mayor sensibilidad del mundo, porque es una hada que se ve con el corazón. Esta hada tenía alas de mariposa, se llamaba Amor y a todas partes donde llegaba, llevaba siempre la paz y la alegría.

Esta hada, era quien ayudaba a aquella buena familia.

Un día, al principiar el otoño, el hada pensó: —Yo quiero mucho a las personas que viven aquí y desearía permanecer con ellas toda la vida y sé que permaneceré porque ya aprendieron a amarse, el amor está en sus corazones y tal vez me necesiten más en otra parte. Con ese pensamiento salió de su escondite, besó a cada uno de los niños, lo mismo que al papá y a la mamá, (ellos nunca lo supieron) salió a la puerta, extendió sus alas y voló.

Al pie de la colina, había otra casa habitada por una familia compuesta por el papá, la mamá y cinco hermanos; de éstos, dos eran niños, dos niñas y un bebito.

Cuando el hada Amor pasó por aquel lugar pudo oír cómo reñían los hermanos mayores; porque los dos querían al mismo tiempo sentarse en el columpio que estaba en el jardín ,ambos gritaban y se pegaban, al grado que llegó su mamá, los reprendió y los castigó a los dos, con que ninguno pudiera usar el columpio.

Todos aquellos niños estaban siempre disgustados, no podían estar reunidos ni cinco minutos sin pelear; cuando el papá llegaba, parecía estar molesto, decía malas palabras, el bebé lloraba continuamente. ¡Oh!, aquello era espantoso.

El hada, que al pasar oyó mucho de lo que allí sucedía, trató de entrar en aquella casa, pero le fue imposible, las puertas y ventanas estaban perfectamente cerradas. Entonces decidió esperar un poco y acostándose sobre el césped, se puso en guardia esperando la primera oportunidad para entrar.

Esperó ese día y todo el siguiente, pasó la noche y Amor no podía realizar su propósito, sin embargo, como esta hada es muy paciente, no perdió la esperanza de poder entrar...

Un día se presentó una feliz oportunidad, Sylvia, la niña mayor de la familia, que habitaba la casa que estaba en la cima de la montaña, llegó a hacer una visita a la familia que ocupaba la que estaba al pie de la misma. Esta visita la hizo Sylvia, porque una vez que pasaba cerca de la casa, oyó que los niños que allí vivían gritaban y lloraban y como ella no acostumbraba a oír nada de eso, pensó hacer algo para que los niños no llorasen más, por eso, es que decidió hacerles una visita; para esto, llenó una canasta con naranjas de los árboles de su jardín, hizo un ramillete con margaritas cultivadas por ella y resueltamente se dirigió a la casa de los niños. Tocó la puerta y desde luego fue bien recibida. Era tan graciosa y amable que todos los niños la rodearon como las abejas a las flores.

Cuando Sylvia entró a la casa, alcanzó a ver en el jardín, una mesa vieja debajo de un árbol; como esto favorecía su plan, procuró acercarse a ella, e indicó a los niños que trajeran sillas para sentarse en su rededor, colocó las margaritas en un florero, que encontró e improvisó platos con las hojas de los árboles vecinos para colocar en cada uno de ellos una naranja.

Después con ramas de encino y varitas secas, enseñó a los niños a hacer coronas y a adornarlas con flores silvestres. En seguida a cada uno le puso una corona en la cabeza, hasta el bebito tenía la suya. Todos los niños estaban muy contentos con la compañía de Sylvia y ya se disponían a comerse las naranjas, cuando se presentó la mamá, quien al verlos reunidos en paz pudo recordar que tenía unos dulces que había comprado la víspera, fue por ellos y con gusto los repartió.

Sylvia ofreció a la señora mamá la mejor naranja que tenía y ésta, que parecía no estar molesta como otras veces, porque los niños se portaban bien, llevó su agrado hasta el punto de sentarse con todos a oír unas bonitas historietas y cuentos que Sylvia les contó.

Poco después, llegó el papá, quien oyendo sus risas y alegría quedó tan sorprendido, que no dijo ya una sola mala palabra, tomó al bebé en sus brazos y se quedó formando parte de la reunión.

A esa hora el sol se metía en el poniente y sus rayos venían a dorar las ramas de los árboles.

—Ya es tarde—, dijo Sylvia, ya debo irme, hemos estado muy contentos y espero que algún día ustedes irán a visitarme.

¡Oh!, si dijo también la mamá. —Esperamos que pronto regresarás, —agregó el papá— y todos se despidieron de Sylvia, acompañándola hasta la puerta.

Mientras terminaban de despedirse, Amor, que sólo esperaba una oportunidad para entrar en aquella casa, voló con ligereza hacia adentro y buscando el rinconcito más conveniente, se acurrucó como siempre acostumbraba hacerlo. Así permaneció por mucho tiempo en aquel lugar, hasta que poco a poco los niños dejaron de pelear, la mamá ya no les reprendía, el papá estaba tan cariñoso y contento, que nadie podía pensar que era el mismo señor.

Cuando Amor terminó su trabajo en esa casa, voló... ¿A dónde iría?... ¿Quién sabe...? ¿Tal vez a la casa de ustedes?, ¿tal vez a la mía?... ¿Quién sabe?... ¿Quién la conoce?... ¿Quién la quiere conocer?

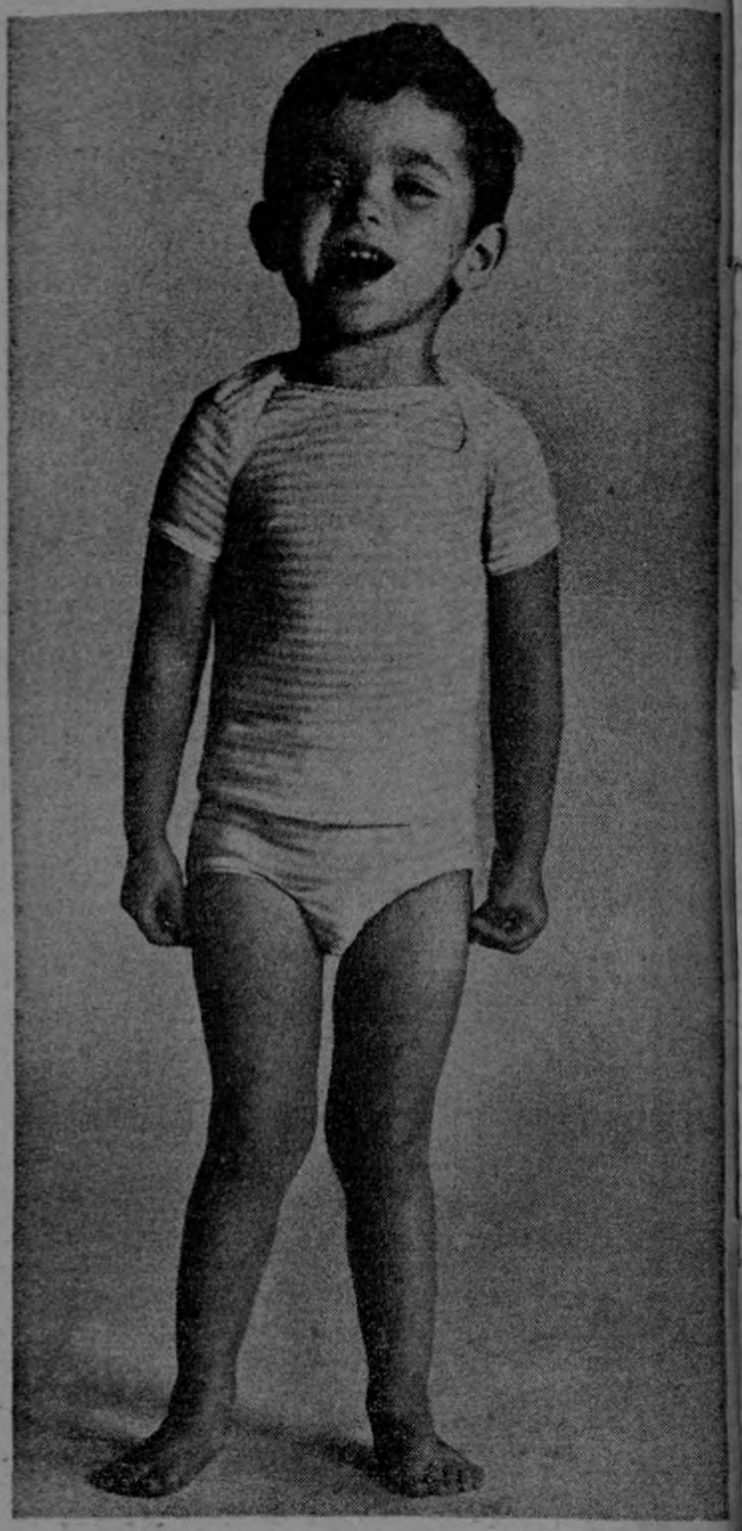
Está en el corazón de cada uno. Busquémosla y la encontraremos.

AMOR, es el canto del buen pajarito,
AMOR, es la risa de todo niñito,
AMOR, es el rayo de luz de una estrella,
AMOR, es la lluvia que baja a la tierra,
AMOR, es el dulce cariño de madre,
AMOR, es el fuerte abrazo del buen padre,
AMOR, es la luz que el sol nos envía,
AMOR, siempre vela de noche y de día.

—oOo—

Terminado de narrar el cuento se invita a los niños a dramatizarlo, dándoles libertad de elegir al personaje que deseen representar.

La madre o maestra sutilmente los orienta.



La cura de sol y la salud del niño

El efecto beneficioso de la cura de sol en el tratamiento de la escrofulosis y la tuberculosis de los huesos fue altamente utilizado. Más recientemente se descubrió que los niños linfáticos, debiluchos, pálidos y con deformidades de los huesos viven en grandes ciudades y mejoran extraordinariamente cuando son enviados a playas, colonias de verano etc.

La acción beneficosa de los baños de sol en los niños se debe a los rayos ultravioleta que son los que penetran las capas profundas de la piel y determinan cambios químicos en las células correspondientes a esta zona cutánea. *Transforman la grasa en vitamina D*, que es la que previene y cura el raquitismo.

Ahora que se acerca la época de la playa en nuestro país debemos prevenir a las madres, que los baños de sol son benéficos para sus pequeños, pero deben tomarse en forma progresiva, empezando por 5 o 10 minutos aumentando poco a poco. Protéjale los ojos, y la carita con un sombrero de lona blanco.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregon Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Hay un inglés correcto.

El que se habla en Inglaterra.

Usted sabe que es así.

Por eso, como es debido, mande a su hijo a estudiarlo en Inglaterra.

Y desde luego por BOAC, la línea aérea que ofrece grandes descuentos a jóvenes y estudiantes desde Miami, para que vayan a Inglaterra a aprender o a perfeccionar el inglés.

Estos cursos se imparten en las escuelas más prestigiadas de la Gran Bretaña en cualquier época del año.

Londres, Oxford y Bournemouth, son algunas de las bellas ciudades en donde se imparten estos cursos.

BOAC, con su tradicional hospitalidad y cortesía inglesas, le llevará en unas cuantas horas a la capital británica.

Si su hijo ya sabe inglés, también le ofrecemos la misma tarifa para que él goce Londres.

Además... puede utilizar nuestro cómodo plan de crédito para estudiar inglés ahora y pagar después.

BOAC

Para BOAC lo principal es usted

Agente General en: COSTA RICA.
Lacsa. Tel: 21-73-15.

2º piso Edificio Numar
Calle 1ª. Avenida 5ª.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregon Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Embelleciendo tu hogar

CONSEJOS de una amiga

Por AMALIA DE MELTZER

Sra. Amalia de Meltzer
Sección "Embelleciendo tu Hogar"
Suplemento ABANICO
LA PRENSA LIBRE

Distinguida señora:

Mi esposo y yo deseamos construir una cabaña de montaña, sencilla pero agradable. Estará colocada en un lote alto, con vista sobre San José, y limitada por una ladera y un pequeño río.
El lote tiene en total una manzana.
El presupuesto para la cabaña es limitado. El diseño ya lo hemos pensado pero tenemos duda sobre los materiales a usar.
Nos gustaría conocer su opinión:
Ladrillo combinado con madera. Piedra redonda combinada con cemento y madera. Techo en ricalit natural o pintado. Toda la madera barnizada.
Barniz mate o brillante...
Díganos que le gustaría a usted en ese caso, y así nos ayudará a decidir muchos detalles que nos faltan.
Le agradezco mucho cualquier consejo y la felicito por su leída columna.

Ana María de O. J.

RESPUESTA:

Estimada señora:

Le recomiendo dar a su cabaña un aspecto bien rústico, por lo que le sugiero usar piedra bola, madera expuesta encerada o con barniz mate, ladrillo o block sisado al natural.
Los pisos en losetas de barro y el techo en teja o ricalit rojo.

•

Sra.
Amalia de Meltzer
ABANICO
San José.

Estimada doña Amalia:

Quiero hacer en la sala de mi casa una chimenea de ladrillo rojo, corriente. Me han dicho que hacerla como una verdadera, donde se pueda quemar leña, sale carísima.
Qué me aconseja Ud. la hago verdadera o sólo de adorno, como aquí no la necesitamos pues no hace muchísimo frío.
Si fuera de adorno, tendría la amabilidad de decirme de qué manera queda más decorativa si el salón es rectangular, de techo bajo y paredes lisas pintadas en color hueso?
Muy agradecida

Loli.

RESPUESTA:

Estimada Loli:

Ya que está Ud. decidida a tener una chimenea, le sugiero hacerla de verdad, para que trabaje. No creo que haya mucha diferencia de costo entre una y otra y además podrá darse el gusto de usarla en las noches frías de diciembre y enero.
El acabado de la misma depende de si la quiere Ud. formal o informal.
El marco o revistimiento del hogar de una chimenea formal puede ser en mármol, travertino o quedar en cemento pintado, sin marco.
Si la desea informal, podría ser en ladrillo o piedra.

•

Sra.
Amalia de Meltzer
LA PRENSA LIBRE
Sección de Decoración
San José.

Estimada señora:

Me permito molestarla ya que sé de su buen gusto y amabilidad.
Qué me aconseja:
Entre el antecomedor y el cuarto de pilas y patio de tender hay un ventanal, del cielo raso a la mitad, y se ve todo, la ropa tendida; la empleada aplanchando, etc., etc. Los vidrios son grandes, una cortina que puse, me oscureció totalmente, cortina transparente: se ve todo. Qué hago o qué le pongo.
Le agradezco de antemano su atención,

Uan señora preocupada.

RESPUESTA:
Estimada señora:

Lo más conveniente sería cambiar sus vidrios por vidrio ornamental traslúcido que cortaría la vista a su patio sin quitarle luz y además se le verá más bonito.

Nuestra casa

Decoración interior

Por Genevieve Meyer

Es el lugar donde se habita y habitar significa formar y ser formado por el entorno. Estar en una vivienda implica estar en estrecho contacto cotidiano con un espacio definido por las relaciones constantes de las partes de su estructura, con unos mismos materiales y con una serie de objetos escogidos para que rindan un servicio.

Es imprescindible que estos objetos correspondan de forma auténtica a las necesidades y a la cultura del que los emplea, para que éste se sienta identificado con su entorno y para que exista unidad y armonía.

La vivienda debe estar organizada de acuerdo con el plan de vida de sus moradores. El trabajo que realizan las personas en la sociedad y el nivel cultural que tienen. Mientras más pequeña es la vivienda, más difícil resulta alterar con éxito el orden de importancia de las funciones que el arquitecto se planteó.

Como resultado de la labor de éste, la vivienda queda definida en zonas de servicio, circulación, de recreo, de descanso y de aseo.

La habitación privilegiada de la casa tanto por su tamaño como por la vista al exterior debe ser destinada a la sala de estar ya que en ella se realizan el mayor número de funciones y casi todas en común.

El ocio y el tiempo libre ganan cada vez más importancia en nuestros días, y señalar un espacio para que ese tiempo se aproveche es una idea feliz.

Una manera muy sencilla de amueblar una sala de estar es con muebles sueltos, que se pueden variar de posición, según sea necesario: una mesa, que se pueda ampliar o reducir ya sea para jugar a las cartas o para trabajar o simplemente para atender a los invitados. Sillas plegables, sillones de rejilla, estantes de madera empotrados en la pared son en realidad los muebles que han determinado el planteo de la habitación en general, contando por supuesto con la ayuda de un sofá, con almohadones, varias mesitas pequeñas, lámparas de mesa o de pie que iluminen las zonas de comer o leer.

La casa está para servirnos, y no para que nosotros seamos sus esclavos. Por eso las habitaciones deben estar distribuidas con elegancia pero, antes que nada con comodidad.
La casa es un lugar para vivir y no un lugar para aparentar. Debemos tenerlo siempre muy en cuenta.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregon Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

La moda del sol en España

Madrid. Enero —(P-P). LAS TELAS Y TEJIDOS. Uno frecuente del algodón puro y mezclado en satenes shantung, batista, piqué y "toile" en lisos o estampados con profusión de rayas y cuadros. Se trata, en resumen, de una linda colección proyectada hacia las vacaciones, el buen tiempo, la juventud, el optimismo y el color, pero en la que tampoco se han descuidado el buen hacer la proporción y el sentido práctico.

LA COLECCION DE MODA del SOL está enteramente diseñada por José María Fillol, teniendo al margen, además, cada casa, su propia colección. Dos veces al año (como en París) como avance de las colecciones "Primavera, Verano" y "Otoño, Invierno" la moda del sol presenta sus modelos en Madrid, a la prensa especializada y a los compradores. Durante varios días, las diferentes Casas se reunen en la capital española repitiendo los desfiles (los "pases" se llaman en Madrid) y donde atienden a su clientela.

LA COLECCION PRIMAVERA- VERANO 1972. Es, como sucede siempre en la misma época, una colección menos importante en cuanto a tendencias y novedades, pero llena de alegría, gracia y juventud. Seis son los colores de promoción, a saber el rojo amapola, el verde abril, el rosa orquídea, el amarillo retama, el clementina 72 y el azul balear. Entre los colores clásicos se destacan también el blanco, el azul y el crudo.

LA LINEA DE MODA es un regreso a una silueta más equilibrada en la que se acortan los largos, rozando el dobladillo en las rodillas en los abrigos, subiendo cinco centímetros sobre aquellas, en los modelos más juveniles que son la mayoría de los presentados. La línea está, asimismo más construida con retorno del sastre, en su versión chaqueta larga y falda tableada corta; conjuntos muy logrados de chaquetas estampadas sobre pantalones lisos. Algunos abrigos anuncian algún mayor vuelo y amplitud.

DIANA

Cada día más joven con

KOLESTON

KOLESTON tiñe y cuida a la vez su cabello y lo deja suave y brillante, ya que KOLESTON está fabricado a base de Kolestral, para el cabello, que lo deja elástico, fragante y perfectamente adaptable para un buen peinado.

KOLESTON viene en 39 bellos Colores

WELLA Cosmética Capilar, de fama mundial.

Distribuidores Exclusivos:

Farma-Tica LTDA.

Teléfono: 22–11–41 Apartado: 3770
Avenida Central. Edificio Aguila de Oro

BAJO EL AGUA... BAJO EL SOL

RESPLANDECE Catalina®

EN LA PLAYA... O EN EL CAMPO...

en cualquier lugar se distingue el que usa

Catalina

la marca de renombre internacional

Vea la nueva línea CATALINA del 72 para niñas y niños.

ASEGURESE DE LO QUE ESTA OBTENIENDO.

DECIDASE POR Catalina

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregon Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

El rincón de la novia

El lenguaje de los nombres

Cada nombre encierra una personalidad diferente.

Hoy, para las lectoras de "El Rincón de la novia", algunos datos interesantes sobre nombres comunes, según encuestas realizadas en diferentes países:

ALBERTO:	delicado, sentimental, noble.
ALEJANDRO:	fogoso, escéptico, afectuoso.
ANDRES:	leal, sensible, dócil.
CARLOS:	amable, algo tímido, afortunado con las mujeres.
CLAUDIO:	hastiado, cordial, hábil.
DANIEL:	incomprendido por las mujeres.
ENRIQUE:	exigente en trabajo y amor; atrevido.
EUGENIO:	paciente, prudente, trabajador.
FRANCISCO:	imaginativo, sensual, solícito.
GABRIEL:	activo, servicial.
GUIDO:	burlón, tranquilo, frívolo.
JAIME:	(Santiago, Diego): enamoradizo, caprichoso, terco.
JAVIER:	frívolo, activo, agradable.
JORGE:	voluntarioso y enamorado ferviente.
JUAN:	dulce, sentimental.
JULIO:	sensual, cordial.
LUCIANO:	egoísta, colérico.
LUIS:	busca la felicidad de la mujer.
MARCELO:	éxito en el amor, práctico.
MAXIMO:	idolente, cansado.
MIGUEL:	profundo, dulce, cariñoso.
PABLO:	inteligente, hábil.
PEDRO:	amante, confiado.
RENATO:	la perfección hecha hombre.
RICARDO:	sincero, generoso.
ROBERTO:	susceptible, violento, enamorado, celoso.
VICTOR:	tenaz, sincero.

(Datos de El libro de los novios)
(Reproducción solicitada).

La secretaria ejecutiva

Colaboración de A.N.S.E.

En cuanto a personalidad, debemos hacer hincapié en que las relaciones más armoniosas son particularmente necesarias en toda organización. La secretaria inteligente se dará cuenta de que es necesario llevarse bien con personas de todo nivel.

La actitud personal probablemente tiene mucho que ver con la felicidad. Además de otras cualidades tales como lealtad, seriedad, adaptabilidad (cuando se aceptan cambios en forma gentil), cortesía, sentido común y tacto van mano mano. La cooperación y la iniciativa son también valiosos atributos.

La secretaria mejor es aquella que tiene sexto sentido y visión, relevando a su jefe de más y más responsabilidades y anticipando sus necesidades aún antes de que lo diga.

Generalmente, entre más responsabilidades haya, mejores sueldos puede recibir, especialmente si la persona tiene entrenamiento como secretaria.

Esto es lógico ya que entre más responsabilidades puede acoger la secretaria, ayudará más en los negocios y a su vez, se ayudará a sí misma. Es realmente la persona que da la bienvenida a las responsabilidades y que no las considera una carga y también que no le importa trabajar un poco más fuera de horario quien tiene los puntos esenciales para ser una secretaria superior.

Cada persona debe tener un balance correcto de trabajo e intereses aparte. Pero la secretaria no debe permitir que su vida social y cultural interfiera con su labor profesional.

La buena presentación es esencial para una secretaria, especialmente para aquella que se pone en contacto con los clientes. Trajes inmaculados y vestidores ayudan mucho. Perfumes fuertes, muchas joyas y peinados exóticos, así como un maquillaje espeso son imprácticos y no tienen lugar en una oficina.

Encuesta de ABANICO

CONOZCAMOS MATRIMONIOS FELICES

Las noticias de divorcios y problemas sentimentales llenan columnas en periódicos y revistas de todo el mundo.

La frivolidad y el escándalo son temas de conversaciones de todas las reuniones sociales. Pero siempre, a nuestro lado, entre un hogar que avanza con paso seguro por nosotros, sencillamente y sin llamar la atención, hay matrimonios que viven felices, en el camino de la responsabilidad.

ABANICO quiere dar a conocer en esta columna las opiniones y consejos de todos esos matrimonios felices. Son muchas las cartas que hemos recibido y esperamos recibir muchas más. El hombre y la mujer que han sabido conquistar y mantener el amor matrimonial, deben proyectar ese optimismo y esa confianza a los demás matrimonios. Que su ejemplo sea testimonio de amor.

Tengo 46 años y me casé hace 25; mi marido es arquitecto y ha cumplido 54. Tenemos 3 hijos.

El día de nuestra boda, hace 25 años, el sacerdote que nos casó nos dijo esta sentencia: "Amaos sobre la tierra, amaos y sabed que Dios, en el cielo es amor". Echando una mirada retrospectiva a nuestro matrimonio, veo que hemos procurado hacer nuestro lema de aquella sentencia. En parte alguna se seguirá este "amaos uno a otro" como en el matrimonio y la familia. Porque cómo pueden dos personas ser una misma cosa, sino por el amor? Pero a veces es preciso esforzarse mucho por conseguir este matrimonia, y hasta creo que la razón de que se deshagan tantos hogares es que los esposos, al comienzo de su vida en común, no tienen la paciencia y la consideración necesarias para que cada cual pueda habituarse a la nueva situación. El matrimonio es un cambio inmenso tanto en el aspecto espiritual y anímico, como y sobre todo, en el aspecto físico. Esos primeros tiempos de casado no son más que oropel, como reza un dicho popular; el oro sólo se acrisola en el horno de la aflicción soportada en común. Sucede a menudo que los padres o los suegros se interesan demasiado por el matrimonio de sus hijos, lo que no hace más que provocar conflictos, cuando no algo peor.

He aquí algo de lo que siempre me he precavido en mi matrimonio: no se debe intentar educar y hacer cambiar al marido. Si el marido tiene una personalidad formada, es imposible, además, recuerdo que fui yo la que tuvo que dejarse educar, lo que logró mi marido con toda delicadeza, paciencia y amor. Después de estos veinticinco años de "escuela matrimonial" suele asombrarme todavía que mi marido congeniara con la muchacha hipersensible e inhibida que era yo.

Su amor siempre joven, su inquebrantable fidelidad, su generosidad, su optimismo y la profunda confianza en Dios que demostró en las ocasiones más difíciles me ayudaron mucho en los momentos de tristeza. Una cualidad de mi marido que yo aprecio en alto grado, es su confianza y la libertad que me deja en mis cosas personales.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregon Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

CORRESPONDENCIA CON NUESTRAS LECTORAS

III

por *AMA ROSA*

El diálogo y los libros debieran ser nuestros mejores amigos. Uno de los lemas de ABANICO, ha sido, desde su nacimiento, "diálogo con el lector".

Esta columna le ofrece la oportunidad de dar a conocer sus ideas, de plantear preguntas, levantar polémica o pedir consejo sobre cualquier tema. Se dará respuesta a todas las cartas y comentarios que se reciban. Son numerosos los temas a tratar. Desde culturales, religiosos, educativos, hasta domésticos o despreocupadamente juveniles.

Continúen enviando sus cartas. Cada vez las recibiremos con mayor satisfacción.

Estimada señora:

Le escribo estas líneas para felicitarla por la publicación del Suplemento ABANICO.

Siempre me ha gustado leer, especialmente los consejos, experiencias, etc. para mejorar o afirmar hábitos, que favorecen la buena marcha de mi hogar. Gracias a Dios no tengo problemas con mis hijos, tengo dos hombres, uno de 7 y otro de 9 años y son muy obedientes, buenos estudiantes y lo más importante muy buenos hermanos, me gustaría poder ayudar con algunos consejos a las madres que tengan problemas.

A mi concepto los puntos principales para la formación de los hijos son: el ejemplo, la moral, y el respeto que les brinden. Soy maestra y me doy cuenta cómo fallan estos aspectos en la mayoría de los hogares, donde el padre de familia se embriaga y por su puesto llega con un vocabulario que no es digno de sus hijos, desde luego la esposa mal humorada lo trata mal y así los niños y ni digamos de los adolescentes como se aprovechan de esta situación, cuando grandes tratarán de imitar esta vida a la que están acostumbrados.

En cuanto a la moral son muy pocos los padres que se preocupan por recordarles a los niños que deben confesarse o hacer un acto de contrición cada semana y comulgar cuando asisten todos juntos el domingo a la misa. Lo mismo enseñarles a que recen antes de acostarse. Da tristeza como se duermen muchos infantes, sin darle gracias al Señor por medio de una pequeña oración.

En cuanto al respeto siempre he creído que el hijo debe tener mucha confianza con sus padres, enseñarles que no hay mejores amigos, pero a la vez el niño debe sentir admiración y un deseo vehemente de ser como ellos, en este caso también fallan mucho, ya que no le proporcionan al niño la oportunidad de hablar, de confiar sus problemas porque nunca tienen tiempo para escucharlo, de ahí que ellos recurran a los amiguitos, empleadas, vecinas, etc. que muchas veces, lo que hacen es confundirles.

Tal vez Ud. en algún comentario haga hincapié en estos puntos para contar en el futuro con ciudadanos que formen hogares cristianos dignos de nuestra querida Costa Rica.

Atentamente
Una madre feliz.

CASAS-CASOS-COSAS

No desaproveche las hojas de la remolacha, magníficas en vitaminas. Procure que no se maltraten. Córtelas cuando la remolacha está aún cruda. Puede cocinarlas sudadas con papas, por ejemplo, para acompañar una sabrosa carne. Puede prepararlas igual que las espinacas.

—— 0 ——

Cuando usted destapa una colonia, generalmente el frasco queda humedecido. Si la colonia no mancha, deje que el frasco se seque en la gaveta de su ropa interior, así ésta recibirá deliciosa fragancia.

—— 0 ——

Cuando vaya a tomar un refresco o un helado con sus niños, no desperdicie las servilletas sobrantes. Guárdelas en la guantera del carro. Podrían serle útiles más adelante.

—— 0 ——

Un pedazo de esponja —natural o sintética— sirve de base para arreglos florales en recipientes de formas caprichosas o irregulares porque se adapta bien en su interior.

—— 0 ——

Si deseamos que en un arreglo las flores queden derechas o necesitamos colocar alguna flor que tiene el tallo un poco doblado, podemos insertarla en un absorbente plástico de los que se usan para tomar refrescos. Si es de color verde, mejor.

—— 0 ——

Cuando a una prenda tejida se le salte un hilo en el lado derecho, vuélvala sobre el revés y con una aguja de crochet o ganchillo pase la hebra suelta hacia ese lado. Por el revés será más fácil y menos visible recogerla sobre todo si se ha saltado algún punto.

—— 0 ——

Para evitar que las sartenes se manchen de óxido es recomendable colocar una pieza de papel absorbente, entre uno y otro, cuando los guardamos en el gabinete de la cocina.

—— 0 ——

Los vegetales cocidos que hemos guardado del día anterior se calientan más fácilmente, y sin que pierdan su sabor si los ponemos dentro de una bolsa de material plástico que se coloca en un recipiente con agua hirviendo de modo que se calienten como si fuera al baño maría.

Ana Rosa.—

RECETAS a cargo de DOÑA MANNIE *de Revista Femenina*

PAPAS AL ALSACIAN

1 Cucharadita de sal
¼ cucharadita de pimienta Mc. Cormick
6 papas
1 cebolla picada finita
1 huevo
1 rollo perejil picadito
3 cucharadas de harina
suficiente aceite para freír.

Ralle las papas, incorpore la cebolla y el perejil, la sal, la pimienta, la harina y el huevo entero.

Mezcle bien estos ingredientes hasta formar una masa. Prepare con esto las albóndigas y fríalas en suficiente aceite bien caliente. Luego de cocidas escúrrales el aceite en un cartucho de papel o en servilletas.

GULASH

1½ libras de carne de cerdo, ternero, etc.
2 cebollas grandes
1 ramita de perejil
Cerveza Tropical
2 cucharadas de Mirasol derretida
3 dientes de ajo
1 cucharada de salsa de tomate
½ cucharada de vinagre
½ cucharadita de paprika de Mc. Cormick
sal al gusto

Dore las cebollas en Mirasol. Agregue luego la carne cortada en trozos no muy pequeños y deje que se cocine en su propio jugo. Sazone con sal y paprika, añadale el ajo cortado en trozos más pequeños o si prefiere use el ajo puro molido de Mc. Cormick, el perejil y la salsa de tomate, lo mismo que el vinagre, y deje cocinar por 15 minutos más. Retire el perejil de la olla y agregue la cerveza Tropical. Mueva de vez en cuando y deje cocinar por espacio de 20 a 25 minutos hasta que se cocine bien la carne.

BERENJENA RELLENA

1 berenjena grande
3 cucharadas de cebolla picada
1 chile verde grande picadito
1 tomate grande picado
3 cucharadas de Mirasol
1 cucharada de caldo de pollo
¼ taza de agua
½ cucharadita de sal
¼ cucharadita de pimienta negra de Mc. Cormick
½ cucharadita de hierbas sazonadas
1½ tazas de jamón picado
¾ taza de queso amarillo rallado
½ taza de pan rallado
1 cucharada de Mirasol derretida

Corte la berenjena a la mitad a lo largo, sáquele la pulpa, pero dejando la cáscara firme como de ¼ de pulgada, ponga en agua de sal mientras prepara el relleno. Pique la pulpa y agréguele cebolla, chile dulce y tomate. Coloque esta mezcla en una sartén con Mirasol, agregue el caldo de pollo y el agua. Cocine hasta que se seque un poco, agregue el jamón y el queso (sólo la mitad). Coloque este relleno en los guacalitos de la berenjena. Hornéelos por 30 minutos a 350º. Luego de horneados agrégueles el queso restante y el polvo de pan mezclado con la Mirasol derretida y coloque por 15 minutos más al horno hasta que dore.

PASTEL SENCILLO DE JAMON
PASTA

2 tazas de harina
½ libra de Mirasol
4 huevos
1½ cucharadita de polvo de hornear
1 cucharadita de sal
1 pizca de azúcar

RELLENO

1 taza de arroz cocido
½ libra de queso mozarella o blanco
1 tomate grande
½ libra de jamón
2 huevos duros

PASTA

Coloque en una mesa la harina, agregue la sal, el azúcar y el royal, luego la Mirasol. Revuelva bien con dos cuchillos y se pica para que la grasa quede bien incorporada a esto agregue los huevos y siga picando con los dos cuchillos y no toque la pasta hasta el final. Estire con el bolillo hasta que se estire bien la pasta de acuerdo al molde.

RELLENO

Cuando la pasta está casi cocinada se le agrega la taza de arroz que va a ser la primera capa, luego proseguimos con el queso rallado, coloque el jamón en forma decorativa, lo mismo que los tomates y el huevo duro.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregon Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Actua en el Centro Kennedy de Washington

MARLENE DIETRICH, siempre joven

"Elizabeth Taylor ha logrado la corona", dice Marlene Dietrich cuando le pregunto qué piensa de que Elizabeth Taylor haya sido aclamada como la "abuela encantadora" del mundo. "El título es ahora para ella —dice Marlene—. Yo ya lo he llevado durante largo tiempo. Elizabeth puede llevarlo un buen rato". Marlene añade esto como una ocurrencia tardía, casi como una advertencia a Elizabeth Taylor-Burton, ya que algún día alguien la reemplazará como la encantadora abuelita número uno.

—¿Le gustaba que la llamasen "abuela encantadora"?

—Nunca me gustó el título. Me gusta que me llamen por mi nombre.

Y Marlene acciona con un dedo, indicando el triunfo que le supone renunciar al título.

Le indico que he visto fotos suyas tomadas en el "set" de "Virginia Wolf".

—Sí, Elizabeth es amiga mía —dice.

—¿Ha seguido sus pasos alguno de sus nietos?

—¡No, por Dios!, todos son chicos.

Marlene estaba en Londres con ocasión de una función en el Drury Lane Theatre, en ayuda de la Asociación Nacional para Enfermos Mentales.

—Marlene, usted que actúa gratuitamente, ¿piensa que los artistas trabajan por sumas fabulosas?

—No —contesta—. Trabajo por mucho dinero, si no no podría actuar gratuitamente.

—Está claro que usted gana mucho dinero. ¿Lo necesita?

—El setenta y cinco por ciento de lo que gano se lo llevan los impuestos, quedándome el veinticinco por ciento restante. Lo necesito para mantener a todas las personas que dependen de mí.

—¿Cuántas, exactamente?

—Muchas personas que estuvieron en campos de concentración durante la guerra.

—¿Todavía las mantiene usted?

—Sí, se están haciendo ancianas ya.

—¿Dónde están ahora?

—Algunas, en Nueva York; otras, en California, y el resto, en Alemania. El dinero consigue hacer feliz a muchas personas.

—¿Es usted feliz?

—Bien, yo nunca he tenido ambiciones. Fui feliz hasta la llegada de Hitler. Entonces tuve que abandonar mi país y mi lengua. Esto me hizo desgraciada. Tuve que aprender un nuevo idioma por completo.

—¿Y se fue a América?

—Sí. Me alegré mucho de poder convertirme en ciudadana americana. Y fui muy feliz porque también perdí mi pasaporte alemán.

—Pero, ¿acaso no era Hitler el responsable?

—Yo me siento también responsable por el hecho de ser alemana.

—¿No desearía volver a Berlín?

—Me gustaría volver allí si ellos no hubiesen bombardeado el teatro. El año próximo iré a Munich a las Olimpíadas. Estoy tratando de arreglarlo.

—¿Cómo es que se conserva usted tan joven a pesar de sus sesenta y siete años?

—Simplemente, porque no soy vieja.

—De nuevo, ahora la prensa habla de que se piensa retirar...

—Ni pensarlo. Por otra parte, nunca crea en lo que diga la prensa. El retiro es para las personas que piensan en ello y para las que están enfermas. ¡Déme alguna razón por la que crea que debo retirarme! —dice Marlene.

—¿Es cierto que su marido ha estado enfermo?

Antes de contestar, Marlene, llena de terror, "toca madera".

—No, gracias a Dios, mi marido no ha estado enfermo. Precisamente acabo de venir de California de verle. Unicamente fue mencionado en los reportajes del terremoto que experimentamos. Rogamos a Dios para que no nos ocurriese nada.

—¿Qué planes profesionales tiene en cartera?

—Aparecer en el Centro Kennedy de Washington. Queremos sufragar los costes del edificio. Ya sabe que fue edificado en memoria de John Kennedy.

—¿Cuál es la cantante femenina del momento?

—A mí me gusta mucho Dalida —dice Marlene, refiriéndose a la cantante mitad árabe, mitad italiana y a veces francesa.

—¿Y el cantante masculino?

—Ahora y siempre, Frank Sinatra.

—¿Por qué aparece usted con una media de cada color?

—Hace algún tiempo me rompí un hueso del pie en Copenhague.

—¿Le gusta la minifalda?

—Sigo pensando que está hecha para las chicas feas.

—¿Qué piensa usted del movimiento por la liberación de la mujer?

—Creo que es exagerado. No creo que las mujeres sean muy felices en sí mismas.

—Usted parece feliz, pero, ¿lo es en realidad?

—Sí, pero sería más feliz si algunas cosas de este mundo cambiasen. Si la guerra de Vietnam acabase mañana, sería feliz.

Luciana's Howard

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregon Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Buscando la felicidad en Hollywood

Por Dick Kleiner
Exclusivo para ABANICO

HOLLYWOOD. Hace más o menos un año que Steve y Eydie, como todos llaman a Steve Lawrence y Eydie Gorme, se mudaron de Nueva York a Beverly Hills.

Por primera vez están viviendo en una casa, pero es alquilada y ahora están construyendo la propia. En realidad compraron una casa vieja y la están refaccionando.

Steve dice que la mudanza al oeste fue una decisión imprevista. Steve y Eydie se encontraban en México y conocieron a un hombre que tenía una casa en Beverly Hills, así impulsivamente la alquilaron.

Se llevaron a los niños, David tiene 11 años y Michael 10, a la madre de Eydie, a la secretaria y sirvienta y allí se encuentran.

Steve dice que juega un poco de tenis lo cual encuentra agradable, pero mayormente ocupa su tiempo en la casa nueva. Anda con un pliego de planos debajo del brazo y Eydie lleva un libreto de anotaciones con ideas acerca de la decoración.

Y ahora que se encuentran aquí, Steve se está poniendo en contacto con el cine. En la actualidad está filmando su primera película con un gran papel en la comedia de Jackie Cooper acerca de la liberación de la mujer "Stand Up and Be Counted." Actúa junto a Jacqueline Bisset y Stella Stenvens y a un reparto excelente.

Dice así: ::Lo estoy disfrutando, sin embargo he aprendido una lección importante en la actuación cinematográfica y es que un actor de cine debe tener sus pies buenos, porque lo único que se hace es estar de pie." NEA

Los actores son elefantes

Por Dick Kleiner
Exclusivo para ABANICO

HOLLYWOOD.— Usted no encuentra con mucha frecuencia en esta ciudad un hombre vestido de explorador, especialmente si viene de Kenia.

Su nombre es Monte Rubén. Es de Nairobi y acaba de hacer su primera película "The African Elephant." Es una exposición brillante de la fauna africana y Rubén se siente orgulloso de su primer trabajo lo cual es comprensible.

Rubén ha estado y aún lo está, trabajando en el negocio de correctaje de aduanas en Kenia. Como tal con frecuencia ayuda a las compañías cinematográficas a buscar ubicaciones. Ayudó a las compañías que filmaron "Hatari," "Born Free," "The Lion" y a muchas otras más.

Tuvo oportunidad de conocer a un director joven Simón Trevor también de Kenia y juntos discurrieron la idea de hacer una película acerca de elefantes.

Dice Rubén: "Trabajamos en ella 14 meses. No se ve un ser humano en ella, ni siquiera la huella de un camión o de una pisada."

Trevor con frecuencia esperaba días para tomar una escena: "Queríamos filmar el alumbramiento de un elefante, pero no pudimos. Lo que más pudimos lograr fue la escena de un elefante con dos horas de vida."

PRONTO

De los Super Gigantes del

VARIEDADES

Un bólido de furiosa acción que estalla en encendidas emociones!!

JOHN GARCO - MARGARET LEE - KLAUS KINSKI

CINCO EN EL INFIERNO

EN COLORES!

PROXIMO ESTRENO REX

Un tema de palpitante actualidad. Una primicia en el cine. En el teatro de los mayores éxitos del cine mundial, con la pareja más popular del cine actual:

LA MUJER DEL CURA

Warner Bros. presents a Carlo Ponti production

Sophia Loren / Marcello Mastroianni

The Priest's Wife

Screenplay by Ruggero Maccari · Produced by Carlo Ponti

Directed by Dino Risi

Technicolor

DISTRIBUIDORES:

Cefa LTDA.

TELEFONO: 22-23-24

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregon Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Hay dos mercados de periódico en el país:

en la mañana el que usted prefiera.

En la tarde LA PRENSA LIBRE, el vespertino

de más alta circulación en Costa Rica

El tamaño "Tabloide Universal", usado por este periódico, representa para el anunciante un 15% de economía de espacio pagado por cada página que se publique y asegura a los anuncios menores mayor destaque y consecuentemente mayor impacto de venta.

Su lectura se efectúa intensamente en horas de la tarde y de la noche, cuando las ocupaciones cotidianas han disminuido o terminado totalmente y este tiempo de circulación permite registrar los acontecimientos el mismo día en que se producen.

El poder adquisitivo de los sectores en donde más profusamente circula el periódico y un número de páginas y tamaño ideales para que el lector asimile todo su contenido y no sólo la sección de su preferencia, le garantizan gran capacidad de venta.

La agilidad con que se redactan y se presentan las noticias y comentarios, así como sus suplementos "ABANICO" para la mujer, "PROA" para el turismo y "AGRICULTURA" para las labores del campo, logran despertar avidez de información entre el público lector.

Confianza que la larga trayectoria de LA PRENSA LIBRE inspira en los lectores y que les asegura la buena calidad de los productos anunciados, y la simpatía general de que goza como abanderada de siempre en las luchas en favor del país y defensora de los justos intereses de la industria, el comercio y la agricultura.

Hechos que aseguran la efectividad publicitaria de

LA PRENSA LIBRE

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregon Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.